
N SERIES

SEX EDUCATION

Deutsche

Erstellt von

Laurie Nunn

EPISODE 3.06

"Episode 6"

Die Wahrheit ist da draußen: Maeve bekommt die Nachricht, Aimee enthüllt ihre Vulva-Cupcakes und mehr und Eric navigiert durch das nigerianische Leben. Hoffnung geht zu neuen Extremen.

Geschrieben von:

Temi Wilkey

Regie:

Runyararo Mapfumo

Sendetermin:

17.09.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Asa Butterfield	...	Otis Milburn
Gillian Anderson	...	Jean Milburn
Ncuti Gatwa	...	Eric Effiong
Emma Mackey	...	Maeve Wiley
Connor Swindells	...	Adam Groff
Kedar Williams-Stirling	...	Jackson Marchetti
Alistair Petrie	...	Michael Groff
Aimee Lou Wood	...	Aimee Gibbs
Tanya Reynolds	...	Lily Iglehart
Patricia Allison	...	Ola Nyman
Mikael Persbrandt	...	Jakob Nyman
Jemima Kirke	...	Hope Haddon
Sami Outalwali	...	Rahim
George Robinson	...	Isaac Goodwin
Chris Jenks	...	Steve Morley
Chinenye Ezeudu	...	Viv Odusanya
Dua Saleh	...	Cal Bowman
Doreene Blackstock	...	Beatrice Effiong
Indra Ové	...	Anna

1

00:00:09 --> 00:00:13

"Dann sagte Lord Vanon: 'Candita!
Ich werde dich lieben, bis ich sterbe.

2

00:00:14 --> 00:00:17

Heirate mich!' Doch sie wollte
keinem reichen Alien gehören.

3

00:00:17 --> 00:00:21

Da sagte sie:
'Ich liebe dich nicht, Lord Vanon.

4

00:00:21 --> 00:00:23

Aber ich will Sex mit dir.'

5

00:00:23 --> 00:00:26

Lord Vanon
willigte dem Sex mit Candita ein

6

00:00:26 --> 00:00:29

und zeigte ihr zum ersten Mal
seine Penishände.

7

00:00:29 --> 00:00:31

Sie war angewidert, aber mochte es."

8

00:00:31 --> 00:00:32

Was soll dieser Umhang, Lily?

9

00:00:33 --> 00:00:36

Das ist offensichtlich mein Nebula-Schutz.

10

00:00:37 --> 00:00:39

Lily schrieb eine neue Geschichte.

11

00:00:45 --> 00:00:47

Sarah, geh zu den anderen Mädchen.

12

00:00:49 --> 00:00:53

Ich muss das konfiszieren.
Und mit deinen Eltern sprechen.

13
00:00:58 --> 00:00:59
Meine Liebe...

14
00:01:00 --> 00:01:04
Miss Talbot hat angerufen.
Sie war aufgebracht.

15
00:01:04 --> 00:01:07
Du hast wohl etwas geschrieben über...

16
00:01:07 --> 00:01:10
...Hände, die aussehen wie...

17
00:01:10 --> 00:01:12
Penisse?

18
00:01:12 --> 00:01:15
Sie fragte, ob zu Hause alles ok sei.
Es war peinlich.

19
00:01:15 --> 00:01:17
Die Sache ist die...

20
00:01:18 --> 00:01:22
Brave Mädchen
reden eigentlich nicht über diesen...

21
00:01:23 --> 00:01:26
...S-E-X-Kram.

22
00:01:26 --> 00:01:29
Das ist einfach nicht angemessen.

23
00:01:29 --> 00:01:30
Ich schreibe gern.

24
00:01:31 --> 00:01:34
Gut, aber behalte es besser für dich.

25
00:01:45 --> 00:01:47
EINE NETFLIX SERIE

26

00:02:04 --> 00:02:05
Ist das ein Witz?

27

00:02:05 --> 00:02:09
NEUE REKTORIN SCHAFFT ES NICHT,
IN DER SEX-SCHULE AUFZURÄUMEN

28

00:02:09 --> 00:02:12
HOPE HADDON LÄSST SCHÜLERIN
ABARTIGEN ALIEN-SCHUND SCHREIBEN

29

00:02:13 --> 00:02:14
Scheiße!

30

00:02:31 --> 00:02:32
Mum?

31

00:02:33 --> 00:02:34
Ja?

32

00:02:35 --> 00:02:37
Aimee ist da, wegen ihres Termins.

33

00:02:37 --> 00:02:40
Scheiße. Das habe ich ganz vergessen.

34

00:02:41 --> 00:02:44
-Ok, ich komme gleich.
-Ok.

35

00:02:51 --> 00:02:55
Diese hat längere Schamlippen,
was absolut normal ist.

36

00:02:55 --> 00:02:56
Bei der sieht man nichts.

37

00:02:56 --> 00:02:58
Mit Schamhaaren und ohne.

38

00:02:58 --> 00:03:02
Die hat mehr Falten.
Die hier ist asymmetrisch wie meine.

39
00:03:02 --> 00:03:04
Und die hier hat,
wie man sieht, ihre Periode.

40
00:03:05 --> 00:03:07
-Ich will die mit Schamhaaren.
-Gute Wahl!

41
00:03:07 --> 00:03:08
-Danke.
-Verzeih, Aimee.

42
00:03:09 --> 00:03:11
Ich bin heute Morgen etwas durcheinander.

43
00:03:13 --> 00:03:15
-Morgen!
-Morgen.

44
00:03:15 --> 00:03:16
Vulva-Cupcake?

45
00:03:21 --> 00:03:22
Ja.

46
00:03:23 --> 00:03:24
Danke.

47
00:03:27 --> 00:03:28
Sie hatten wohl Streit.

48
00:03:31 --> 00:03:32
Wow.

49
00:03:33 --> 00:03:35
So viele Brüste!

50
00:03:35 --> 00:03:39

Ja... Ich ordne
meine alte Männerzeitschriften-Sammlung.

51

00:03:41 --> 00:03:44
-Die mag ich am liebsten.
-Die sind toll.

52

00:03:45 --> 00:03:48
Wie dem auch sei, wie geht's dir heute?

53

00:03:48 --> 00:03:49
Na ja...

54

00:03:50 --> 00:03:53
Es gab einen Streit
mit meiner besten Freundin Maeve,

55

00:03:53 --> 00:03:55
was mich sehr traurig macht.

56

00:03:56 --> 00:03:58
Außerdem will ich ihr
ins Gesicht schlagen.

57

00:04:00 --> 00:04:01
Warum reden wir nicht darüber?

58

00:04:08 --> 00:04:09
Du bist so still.

59

00:04:11 --> 00:04:12
Nur etwas müde.

60

00:04:14 --> 00:04:16
BENACHRICHTIGUNG
1 NEUE E-MAIL

61

00:04:16 --> 00:04:19
GLÜCKWUNSCH
SIE WURDEN AUSGEWÄHLT FÜR DAS:

62

00:04:19 --> 00:04:21

BEGABT-UND-TALENTIERT-PROGRAMM

63

00:04:21 --> 00:04:22
Was ist los?

64

00:04:23 --> 00:04:26
Ich bin im Begabtenprogramm.

65

00:04:26 --> 00:04:28
Ich fasse es nicht.

66

00:04:28 --> 00:04:29
Ich schon.

67

00:04:30 --> 00:04:31
Ich wusste es.

68

00:04:33 --> 00:04:35
KÖNNEN WIR DARÜBER REDEN,
WAS PASSIERT IST?

69

00:04:35 --> 00:04:39
-Hey, das ist toll!
-Danke.

70

00:04:39 --> 00:04:41
Freu dich drüber.

71

00:04:42 --> 00:04:44
Sonst muss ich einen Witz erzählen.

72

00:04:44 --> 00:04:45
Bitte nicht.

73

00:04:45 --> 00:04:48
-Klopf, klopf...
-Nein. So, ich gehe zur Schule.

74

00:04:49 --> 00:04:50
Bis später.

75

00:05:03 --> 00:05:04
Mummy...

76

00:05:05 --> 00:05:06
Das ist für dich.

77

00:05:08 --> 00:05:11
Meine Freundinnen werden mich beneiden.

78

00:05:11 --> 00:05:13
Abeo ist so großzügig.

79

00:05:14 --> 00:05:18
Ich gebe immer
mit meinem Schwiegersohn an.

80

00:05:18 --> 00:05:21
Dem erfolgreichen Buchhalter in England.

81

00:05:22 --> 00:05:25
Was redet sie da? Dad ist kein Buchhalter.

82

00:05:26 --> 00:05:27
Ich hole dir noch was.

83

00:05:28 --> 00:05:30
Lass nur, Mummy. Ich mache das.

84

00:05:30 --> 00:05:33
Ich darf meinen Enkel
doch nur so selten verwöhnen.

85

00:05:36 --> 00:05:39
-Hey!
-Hey, Schwester!

86

00:05:40 --> 00:05:42
Bebe. Emeka.

87

00:05:44 --> 00:05:48
-Er wird bei der Hochzeit sein.
-Ich sah ihn ewig nicht.

88

00:05:48 --> 00:05:50
-Sein Geschäft läuft so gut!
-Wer ist Emeka?

89

00:05:50 --> 00:05:54
-Ich weiß nicht, wer er ist.
-Er ist immer noch Single.

90

00:05:54 --> 00:05:56
Hör auf zu tratschen, Beryl!

91

00:05:56 --> 00:05:58
-Wer ist Emeka?
-Niemand!

92

00:05:59 --> 00:06:00
Ihr wart verlobt!

93

00:06:00 --> 00:06:02
-Verlobt?
-Ok, Mädels.

94

00:06:02 --> 00:06:05
Zeit, sich für die Hochzeit
bereit zu machen.

95

00:06:07 --> 00:06:09
Hey! Los!

96

00:06:10 --> 00:06:12
-Großmutter!
-Ja.

97

00:06:15 --> 00:06:19
Sie sagte, ich sei unfair zu Steve,
weil ich Angst habe, ihn zu verletzen.

98

00:06:22 --> 00:06:23
Wie hast du dich dabei gefühlt?

99

00:06:24 --> 00:06:25

Wie eine Idiotin.

100

00:06:26 --> 00:06:28
Weil sie wohl recht hat.

101

00:06:28 --> 00:06:31
Aber sie musste nicht so gemein sein.

102

00:06:31 --> 00:06:33
Warum meinst du, dass sie recht hat?

103

00:06:33 --> 00:06:35
Weil es wahr ist.

104

00:06:36 --> 00:06:39
Ich hasse Streits.
Ich will anderen nicht wehtun.

105

00:06:39 --> 00:06:42
Also lüge ich und sage,
was sie hören wollen,

106

00:06:43 --> 00:06:45
weshalb ich nicht mit Steve Schluss mache.

107

00:06:45 --> 00:06:49
Und warum ich jahrelang
so viele schreckliche Freunde hatte.

108

00:06:50 --> 00:06:54
Und warum ich den ekligen, dummen Mann
im Bus angelächelt habe

109

00:06:54 --> 00:06:57
und ihn denken ließ, es sei ok,
wenn er seinen Schwanz an mir reibt.

110

00:07:04 --> 00:07:08
Meinst du,
wenn du ihn nicht angelächelt hättest,

111

00:07:08 --> 00:07:10

hätte er dich nicht belästigt?

112

00:07:11 --> 00:07:12

Keine Ahnung.

113

00:07:13 --> 00:07:15

Hast du schon mal Fremde angelächelt?

114

00:07:18 --> 00:07:20

Haben die dich daraufhin belästigt?

115

00:07:24 --> 00:07:25

Hör mal, Aimee.

116

00:07:26 --> 00:07:28

Was der Mann im Bus dir angetan hat,

117

00:07:29 --> 00:07:32

hat nichts mit deinem Lächeln zu tun

118

00:07:33 --> 00:07:35

oder mit deiner Persönlichkeit.

119

00:07:36 --> 00:07:38

Es geht dabei nur um ihn.

120

00:07:39 --> 00:07:44

Und es ist absolut nicht deine Schuld.

121

00:07:47 --> 00:07:49

Verstehst du das?

122

00:07:50 --> 00:07:51

Ok.

123

00:07:54 --> 00:07:56

Wie kann ich stärker werden? So wie Sie?

124

00:07:57 --> 00:07:59

Wie Maeve.

125
00:07:59 --> 00:08:01
Ich wette, du bist stärker, als du denkst.

126
00:08:01 --> 00:08:07
Dass du sagen kannst,
dass dich der Streit wütend macht,

127
00:08:07 --> 00:08:11
ist ein erster Schritt dahin,
dein ganzes Gefühlsspektrum wahrzunehmen.

128
00:08:11 --> 00:08:12
Allerdings

129
00:08:12 --> 00:08:18
hat dir auch niemand vorzuschreiben,
ob du mit deinem Freund Schluss machst.

130
00:08:18 --> 00:08:20
Ja, denke ich auch.

131
00:08:21 --> 00:08:24
Wobei ich sagte,
sie sollte mit Otis zusammenkommen.

132
00:08:24 --> 00:08:28
Aber ich habe auch recht.
Die zwei lieben einander.

133
00:08:28 --> 00:08:32
Ja, er war ein Arschloch,
aber er hat sich oft entschuldigt.

134
00:08:32 --> 00:08:35
Sie lässt nur schwer
Menschen an sich heran, daher...

135
00:08:38 --> 00:08:41
Ich hätte nicht
über Otis reden sollen, oder?

136
00:08:44 --> 00:08:45

Inwiefern Arschloch?

137

00:08:49 --> 00:08:51
Bis zum nächsten Mal, Aimee.

138

00:08:51 --> 00:08:52
Danke!

139

00:08:52 --> 00:08:54
Oh, Aimee, nimmst du mich mit?

140

00:08:54 --> 00:08:55
Ja.

141

00:08:56 --> 00:08:58
ERIC
NIGERIA IST FANTASTISCH!

142

00:08:58 --> 00:09:00
-Von wem ist das?
-Bloß Eric.

143

00:09:11 --> 00:09:13
-Ich mag deine Moves!
-Danke!

144

00:09:14 --> 00:09:17
Hier. Jetzt ist dein Aso oke perfekt.

145

00:09:17 --> 00:09:21
Ok. Wow! Wie heißt das, Mum?

146

00:09:21 --> 00:09:22
"Senator."

147

00:09:23 --> 00:09:26
-Gefällt es dir?
-Ja! Es ist mega schwul!

148

00:09:29 --> 00:09:30
Grandma hört dich.

149

00:09:34 --> 00:09:36
Wer ist Emeka?

150

00:09:38 --> 00:09:40
Das ist lange her.

151

00:09:40 --> 00:09:42
Wir waren dumme Teenager.

152

00:09:43 --> 00:09:46
Ok. Und warum habt ihr nicht geheiratet?

153

00:09:49 --> 00:09:51
Ich traf auf deinen Vater.

154

00:09:51 --> 00:09:54
-Nein, das war doch im Krieg.
-Du siehst schön aus.

155

00:09:55 --> 00:09:56
Danke!

156

00:09:57 --> 00:09:58
Danke, Mummy.

157

00:09:59 --> 00:10:03
Mit goldenem Lidschatten
würde ich noch besser aussehen!

158

00:10:03 --> 00:10:05
Ich meine es ernst! Nicht hier.

159

00:10:06 --> 00:10:08
Wir sehen uns draußen.

160

00:10:12 --> 00:10:14
Mist.

161

00:10:17 --> 00:10:21
"Lord Vanon
holte seine pulsierende Schwanzrute raus

162

00:10:21 --> 00:10:24
und knallte Prinzessin Zandora
die ganze Nacht."

163

00:10:25 --> 00:10:29
Das Musical war schon schräg.
Sie steht offenbar auf Aliensex!

164

00:10:34 --> 00:10:36
Hey, Lil, können wir reden?

165

00:10:37 --> 00:10:40
-Was ist los?
-Meine Story wurde veröffentlicht.

166

00:10:54 --> 00:10:55
Hope...

167

00:10:56 --> 00:10:59
Ich wollte mit Ihnen

168

00:10:59 --> 00:11:01
über einen geschlechtsneutralen
Umkleideraum reden.

169

00:11:01 --> 00:11:04
Das würde
trans* und queeren Schüler*innen helfen.

170

00:11:05 --> 00:11:07
Cal, wir können reden, worüber du willst,

171

00:11:07 --> 00:11:10
sobald du mit der korrekten Uniform
zur Schule kommst.

172

00:11:10 --> 00:11:12
Wie definieren Sie "korrekt"?

173

00:11:14 --> 00:11:17
Layla, kommst du bitte mal?

174

00:11:21 --> 00:11:25

Layla ist das perfekte Beispiel dafür,
wie man Identität lebt,

175

00:11:25 --> 00:11:27

ohne die Schulregeln zu missachten.

176

00:11:27 --> 00:11:31

Also ist Layla eine gute NB
und ich eine schlechte. Ja?

177

00:11:32 --> 00:11:33

Ich verstehe deinen Slang nicht.

178

00:11:34 --> 00:11:36

NB.

179

00:11:37 --> 00:11:39

Non-binary-Person.

180

00:11:40 --> 00:11:42

Layla, du kannst gehen. Danke.

181

00:11:45 --> 00:11:50

Interessant, wie Sie uns spalten wollen.
Layla und mich, Jackson und Viv.

182

00:11:50 --> 00:11:52

Bedroht Sie diese vielfältige Otherness?

183

00:11:52 --> 00:11:56

Wie gesagt, komm zu mir,
wenn du dich an die Regeln hältst.

184

00:11:57 --> 00:12:00

Ist das du glauben,
dass Adam Kacke aus dem Bus warf?

185

00:12:00 --> 00:12:02

Ich wusste ja, dass er gestört ist.

186

00:12:06 --> 00:12:08
Oh Gott, Mark!

187

00:12:08 --> 00:12:10
Du hast mich erschreckt!

188

00:12:10 --> 00:12:13
Warum sind wir wieder in der Zeitung?

189

00:12:13 --> 00:12:17
Warum beschweren sich Eltern,
dass ihre Kinder auf einem Ausflug waren,

190

00:12:17 --> 00:12:21
bei dem Schüler abhandenkamen,
und Menschenkot involviert war?

191

00:12:21 --> 00:12:23
Ich kümmere mich darum.

192

00:12:24 --> 00:12:27
Ich sagte den Investoren
und den anderen von der Schulbehörde,

193

00:12:28 --> 00:12:31
dass du das Blatt wenden würdest.

194

00:12:31 --> 00:12:32
Ja.

195

00:12:32 --> 00:12:35
Der Tag der offenen Tür
wird das im Keim ersticken.

196

00:12:35 --> 00:12:39
-Wir verkünden das Rebranding der Presse...
-Das reicht nicht.

197

00:12:39 --> 00:12:42
Zeig ihnen,
dass sich diese Schule verändert hat.

198

00:12:42 --> 00:12:46

Ohne die nächste Finanzierungsrunde
sind wir am Arsch. Verstanden?

199

00:12:47 --> 00:12:50

Ja. Ich werde dich nicht enttäuschen.

200

00:12:50 --> 00:12:53

Gut. Ich muss zu einem Meeting.

201

00:12:53 --> 00:12:54

Natürlich.

202

00:12:56 --> 00:12:57

Natürlich musst du das.

203

00:12:57 --> 00:12:58

Danke.

204

00:12:59 --> 00:13:02

Vielen Dank

für dieses ermutigende Gespräch.

205

00:13:03 --> 00:13:04

Hilft mir sehr.

206

00:13:06 --> 00:13:09

-Einfühlsam. Scheiß Fucklord...

-Hi, Hope.

207

00:13:10 --> 00:13:11

-Hi.

-Sorry, ich komme später...

208

00:13:12 --> 00:13:13

Nein, auf keinen Fall.

209

00:13:14 --> 00:13:15

Wie kann ich helfen?

210

00:13:17 --> 00:13:21

-Ok... Nun, ich wurde angenommen.
-Oh, wow.

211

00:13:21 --> 00:13:25

Ich wollte wissen,
ob das mit dem Stipendium geklappt hat.

212

00:13:25 --> 00:13:27

Ich sprach mit dem Gremium.

213

00:13:28 --> 00:13:33

Und leider sieht es finanziell
im Moment etwas schlecht aus.

214

00:13:34 --> 00:13:36

Also lehnten sie ab.

215

00:13:38 --> 00:13:39

Ja.

216

00:13:39 --> 00:13:41

Es tut mir so leid, Maeve.

217

00:13:41 --> 00:13:42

Nein, schon gut.

218

00:13:45 --> 00:13:49

-Ich hoffe, deine Familie hat das Geld.
-Ja.

219

00:13:49 --> 00:13:50

Ok.

220

00:14:17 --> 00:14:21

WIE GEHT ES DEINER FAMILIE?

221

00:14:21 --> 00:14:24

ERIC

ES IST TOLL HIER. SO VIEL ESSEN!

222

00:14:24 --> 00:14:26

-Guten Appetit!

-Danke.

223

00:14:26 --> 00:14:27
Gratis Vulva-Cupcake?

224

00:14:27 --> 00:14:28
Die sind so hässlich.

225

00:14:28 --> 00:14:33
Dachte ich auch erst,
aber jede Vulva ist einzigartig und schön

226

00:14:33 --> 00:14:36
und verdient es, geschätzt zu werden.
Also tut das auch.

227

00:14:40 --> 00:14:41
Echt gut!

228

00:14:43 --> 00:14:47
-Wieso redest du nicht einfach mit ihr?
-Weil ich noch sauer bin!

229

00:14:52 --> 00:14:54
-Hey.
-Hi.

230

00:14:54 --> 00:14:55
Wie geht's?

231

00:14:55 --> 00:14:56
Gut.

232

00:14:57 --> 00:14:59
Ich wurde
für das Begabtenprogramm zugelassen.

233

00:15:00 --> 00:15:02
Das ist toll! Glückwunsch, Maeve.

234

00:15:02 --> 00:15:06
Danke. Ich habe nicht das Geld,

um es zu machen, aber na ja...

235

00:15:09 --> 00:15:10

Also...

236

00:15:11 --> 00:15:13

Ich merke,
du ignorierst meine Nachrichten,

237

00:15:14 --> 00:15:17

was unter den Umständen
ein wunder Punkt bei mir ist.

238

00:15:17 --> 00:15:19

Ja. Tut mir leid.

239

00:15:23 --> 00:15:27

Ich hatte nicht erwartet,
dass so was passiert.

240

00:15:29 --> 00:15:30

-Ja.

-Und...

241

00:15:32 --> 00:15:33

Ich mag Isaac.

242

00:15:36 --> 00:15:38

Ich glaube, wir passen gut zusammen.

243

00:15:43 --> 00:15:45

Also...

244

00:15:46 --> 00:15:48

Sollen wir es einfach vergessen?

245

00:15:51 --> 00:15:52

Ich glaube schon.

246

00:15:54 --> 00:15:57

Bitte kommt alle in die Versammlungshalle.

247
00:16:14 --> 00:16:16
ERIC
WAS MACHT DIE SCHULE?

248
00:16:24 --> 00:16:26
Ich habe euch hergebeten,

249
00:16:27 --> 00:16:29
um einen Richtungswechsel zu verkünden.

250
00:16:31 --> 00:16:32
Einen Neuanfang.

251
00:16:33 --> 00:16:38
Moordale Secondary wird bald unbenannt
in Sparkside Academy.

252
00:16:40 --> 00:16:42
Ihr werdet sicher viele Fragen haben.

253
00:16:43 --> 00:16:48
Die Ziele für Sparkside werden erst
am Tag der offenen Tür offengelegt.

254
00:16:51 --> 00:16:53
Wir werden auch die Presse einladen,

255
00:16:53 --> 00:16:56
um ihr zu zeigen,
dass die "Sex-Schule" Geschichte ist.

256
00:16:57 --> 00:16:59
Apropos Presse,

257
00:16:59 --> 00:17:01
euch ist sicher nicht entgangen,

258
00:17:01 --> 00:17:05
dass unsere Schule
heute schon wieder in aller Munde ist.

259

00:17:05 --> 00:17:07
Nimm mich, Lord Vanon!

260
00:17:08 --> 00:17:11
Ja, es war sehr lustig, nicht wahr?

261
00:17:12 --> 00:17:17
Aber dass man uns
"Institution sexueller Abweichler" nannte,

262
00:17:18 --> 00:17:19
war gar nicht lustig.

263
00:17:20 --> 00:17:27
Einigen von euch macht es wohl Spaß,
uns einen schlechten Ruf zu verpassen.

264
00:17:28 --> 00:17:30
Und das muss aufhören.

265
00:17:32 --> 00:17:37
Also kommen Lily Iglehart, Cal Bowman
und Adam Groff bitte auf die Bühne.

266
00:17:56 --> 00:17:58
-Was?
-Keine Ahnung.

267
00:17:59 --> 00:18:00
Setzt euch, bitte.

268
00:18:04 --> 00:18:08
Ab jetzt wird auf diesem Campus
Strafe anders vollzogen.

269
00:18:10 --> 00:18:11
Lies das vor, Cal.

270
00:18:16 --> 00:18:19
"Als störrischer Störenfried..."
-Etwas lauter, bitte.

271

00:18:22 --> 00:18:25
"Als störrischer Störenfried
sind mir die Mitschüler egal."

272
00:18:25 --> 00:18:28
-Das ist krank!
-Setz dich, Jackson.

273
00:18:30 --> 00:18:32
Häng dir das Schild um, Cal.

274
00:18:44 --> 00:18:46
Meine Geschichte war nicht schmutzig.

275
00:18:48 --> 00:18:50
Warum lachen dich dann alle aus?

276
00:18:58 --> 00:18:59
Lies es vor.

277
00:19:02 --> 00:19:08
"Ich schrieb schmutzige, ekelhafte Worte,
die meine Mitschüler kompromittieren."

278
00:19:20 --> 00:19:22
Ich kann das Wort nicht lesen.

279
00:19:23 --> 00:19:26
Da steht, du bist unhygienisch.

280
00:19:26 --> 00:19:30
Was du in Frankreich getan hast,
war ekelhaft, und du riskiertest...

281
00:19:30 --> 00:19:31
Es reicht.

282
00:19:31 --> 00:19:32
Setz dich.

283
00:19:32 --> 00:19:35
Dies ist eine Schule.

Kein Ort, den wir fürchten sollten.

284

00:19:35 --> 00:19:37
Ok, du bist suspendiert.

285

00:19:37 --> 00:19:38
-Was?
-Geh.

286

00:19:38 --> 00:19:39
Was?

287

00:19:42 --> 00:19:43
Ich sagte, geh!

288

00:19:56 --> 00:20:02
"Ich bin unhygienisch
und gefährdete meine Mitschüler."

289

00:20:06 --> 00:20:09
Ihr habt Handyverbot
für den Rest der Woche.

290

00:20:15 --> 00:20:18
Niemand darf mit diesen Schülern reden.

291

00:20:21 --> 00:20:24
Ihr dürft euer Schild erst abnehmen,
wenn ich es sage.

292

00:20:28 --> 00:20:30
Du solltest deinen Stand schließen.

293

00:20:32 --> 00:20:34
Ok. Zurück zum Unterricht.

294

00:20:50 --> 00:20:51
Hey.

295

00:20:54 --> 00:20:56
-Hallo, was ist los?
-Die Polizei ist da.

296

00:20:56 --> 00:20:59

-Sie sucht Elsie..

-Langsam, Isaac. Was?

297

00:20:59 --> 00:21:02

Deine Mum hat Elsie mitgenommen
und kam nicht zurück.

298

00:21:02 --> 00:21:04

-Wohl eine Entführung.

-Was?

299

00:21:04 --> 00:21:07

Sie fahren zu Anna
und wollen mit dir reden.

300

00:21:07 --> 00:21:08

Ich komme da hin.

301

00:21:10 --> 00:21:11

Alles in Ordnung?

302

00:21:11 --> 00:21:12

Nein.

303

00:21:13 --> 00:21:15

Ich muss zu Anna. Es ist ein Notfall.

304

00:21:17 --> 00:21:19

-Brauchst du mein Rad?

-Nein.

305

00:21:19 --> 00:21:21

-Das ist schneller!

-Kann ich nicht.

306

00:21:21 --> 00:21:24

-Du kannst nicht..

-Niemand zeigte es mir!

307

00:21:24 --> 00:21:25

Scheiße!

308

00:21:31 --> 00:21:33
Wann heiratest du?

309

00:21:33 --> 00:21:35
Er ist 17, Mummy!

310

00:21:35 --> 00:21:39
Ich habe mit 18 geheiratet.
Junge Leute heiraten heutzutage spät.

311

00:21:40 --> 00:21:42
Das ist so dumm! Warum warten?

312

00:21:43 --> 00:21:45
Eric, heirate erst, wenn du musst.

313

00:21:45 --> 00:21:48
Amüsiere dich, solange du kannst. Komm!

314

00:21:49 --> 00:21:52
Atinuke, du kommst nicht auf das Foto.

315

00:21:52 --> 00:21:54
Was, wenn du und Jimoh euch trennt?

316

00:21:55 --> 00:21:56
Weg!

317

00:22:04 --> 00:22:05
-Hast du eine Freundin?
-Er hat keine...

318

00:22:06 --> 00:22:08
Eric hat keine Zeit für Freundinnen.

319

00:22:08 --> 00:22:11
Er konzentriert sich auf die Schule.

320

00:22:11 --> 00:22:12

Ja.

321

00:22:12 --> 00:22:13
Warte nicht zu lange.

322

00:22:14 --> 00:22:15
Ich bete jeden Tag,

323

00:22:15 --> 00:22:19
dass du eine gute Christin triffst,
die du in Nigeria groß heiratest...

324

00:22:19 --> 00:22:20
Ja!

325

00:22:20 --> 00:22:22
-...ehe ich sterbe.
-Rückt alle zusammen!

326

00:22:24 --> 00:22:26
Ok, auf drei und dann lächeln.

327

00:22:27 --> 00:22:30
Eins, zwei, drei, lächeln!

328

00:22:33 --> 00:22:34
Hey, du.

329

00:22:35 --> 00:22:38
Warum lächelst du nicht?
Du ruinierst mein Bild.

330

00:22:38 --> 00:22:40
Tut mir leid!

331

00:22:41 --> 00:22:45
-Tut mir leid!
-Eins, zwei, drei, lächeln.

332

00:22:48 --> 00:22:49
Hier.

333

00:22:54 --> 00:22:55

-Hi.

-Hi.

334

00:22:56 --> 00:22:58

-Ich wollte schauen, ob alles ok ist.

-Danke.

335

00:23:00 --> 00:23:01

Alles ok, Maeve?

336

00:23:01 --> 00:23:03

-Was macht er hier?

-Ich habe sie gefahren.

337

00:23:04 --> 00:23:05

Wie praktisch.

338

00:23:06 --> 00:23:08

Ich gehe besser rein helfen,

339

00:23:08 --> 00:23:11

aber danke, dass du Maeve abgesetzt hast.

340

00:23:12 --> 00:23:14

Ich helfe auch.

341

00:23:22 --> 00:23:23

Was geschah heute Morgen?

342

00:23:24 --> 00:23:25

Sie wirkte normal.

343

00:23:25 --> 00:23:28

-Ihr Antrag auf Sorgerecht scheiterte.

-Bitte.

344

00:23:28 --> 00:23:31

Die betreuten Besuche fand sie nie gut.

Danke.

345

00:23:33 --> 00:23:35
Sie wirkte nicht fahrig?

346
00:23:35 --> 00:23:36
Ja, wirkte sie nervös?

347
00:23:36 --> 00:23:39
Wie wär's, wenn ich die Fragen stelle?

348
00:23:40 --> 00:23:44
Also, wie wirkte Erin heute Morgen?

349
00:23:44 --> 00:23:46
Sie wollte mit Elsie zum Spielplatz.

350
00:23:46 --> 00:23:49
-Ich hätte nie gedacht...
-Bekommt Mum Ärger?

351
00:23:49 --> 00:23:52
Es ist ernst.
Sie könnte ins Gefängnis kommen.

352
00:23:53 --> 00:23:54
Alles wird gut.

353
00:23:54 --> 00:23:58
Sie hob in der Barrow Street
um 10:17 Uhr Geld ab.

354
00:23:58 --> 00:24:01
Das gibt uns keinen Hinweis
auf ihren Verbleib.

355
00:24:02 --> 00:24:06
Sie verließ Moordale vermutlich.
Überprüften Sie die Kameras?

356
00:24:06 --> 00:24:07
Ja, haben wir.

357
00:24:08 --> 00:24:10

-Und Busse?
-An die dachten wir auch.

358

00:24:10 --> 00:24:14
-Sie können ihr Handy überwachen.
-Was verbindet euch mit dem Fall?

359

00:24:14 --> 00:24:18
Ich bin ein Freund.
Mit ihm hat sie eine komplizierte Affäre.

360

00:24:18 --> 00:24:21
Du warst ihr Freund,
bis du bei der Party ein Arschloch warst.

361

00:24:21 --> 00:24:25
Das einzige Arschloch hier ist der,
der meine Nachricht löschte!

362

00:24:25 --> 00:24:26
Raus, alle beide.

363

00:24:29 --> 00:24:31
-Raus. Ja.
-Ok.

364

00:24:32 --> 00:24:35
Du tauchst immer ungebeten auf.

365

00:24:35 --> 00:24:37
-Ab nach Hause!
-Du kennst mich nicht.

366

00:24:37 --> 00:24:39
-Machst alles schlimmer.
-Was soll das...

367

00:24:39 --> 00:24:41
Haltet den Mund! Alle beide!

368

00:24:42 --> 00:24:45
Elsie ist weg.
Das ist kein Schwanzgrößenwettbewerb.

369

00:24:45 --> 00:24:47

Wie konntest du nur ihn mir vorziehen?

370

00:24:47 --> 00:24:50

Vorziehen? Was redest du da?
Du bist so verblendet.

371

00:24:57 --> 00:24:58

Verstehe.

372

00:24:59 --> 00:25:02

Ist zwischen euch
beim Ausflug was passiert?

373

00:25:04 --> 00:25:05

Ja.

374

00:25:07 --> 00:25:08

Es bedeutet nichts.

375

00:25:09 --> 00:25:11

Ich meine,
ich weiß nicht, was es bedeutet.

376

00:25:11 --> 00:25:14

Elsie ist weg. Nur das ist mir wichtig.

377

00:25:16 --> 00:25:17

Viel Glück bei der Suche.

378

00:25:18 --> 00:25:19

Isaac, bleib.

379

00:25:22 --> 00:25:23

Scheiße.

380

00:25:23 --> 00:25:25

-Danke, Otis!
-Ich sollte bleiben und helfen.

381

00:25:26 --> 00:25:27
Denke ich nicht.

382

00:25:27 --> 00:25:29
-Du machst es noch schlimmer!
-Wieso?

383

00:25:29 --> 00:25:32
Seit dem Ende der Sextherapie
geht's dir nur um dich.

384

00:25:32 --> 00:25:33
Das stimmt nicht.

385

00:25:35 --> 00:25:36
Aber ich bin nicht verantwortlich.

386

00:25:36 --> 00:25:38
Du solltest gehen.

387

00:25:38 --> 00:25:40
Ich will dich nicht mehr sehen.

388

00:25:40 --> 00:25:41
Maeve.

389

00:25:48 --> 00:25:49
Jakob!

390

00:25:50 --> 00:25:51
Jakob!

391

00:25:54 --> 00:25:56
Wir sollten klären,
wie wir den Kindern sagen,

392

00:25:57 --> 00:25:59
dass wir getrennt schlafen.

393

00:25:59 --> 00:26:03
Das müssen sie nicht wissen.
Das geht nur uns was an.

394

00:26:03 --> 00:26:04

Das sehe ich anders.

395

00:26:04 --> 00:26:07

Offener Dialog mit Teenagern ist wichtig.

396

00:26:07 --> 00:26:09

Gut, dann sag du es ihnen.

397

00:26:29 --> 00:26:31

Ich wollte Ihnen Ihr Buch zurückgeben.

398

00:26:40 --> 00:26:42

Möchten Sie kurz reden?

399

00:26:49 --> 00:26:50

Nehmen Sie Platz.

400

00:26:58 --> 00:26:59

Also,

401

00:27:00 --> 00:27:03

warum geben Sie mir mein Notizbuch zurück?

402

00:27:05 --> 00:27:06

Sie sollten es haben.

403

00:27:09 --> 00:27:13

Dann haben Sie wohl letztes Schuljahr
die Kopien angefertigt?

404

00:27:13 --> 00:27:14

Ja.

405

00:27:17 --> 00:27:19

Ich schäme mich für mein Verhalten.

406

00:27:31 --> 00:27:34

Ich lese immer wieder,
was Maureen über mich sagte.

407

00:27:37 --> 00:27:38

Es ist alles wahr.

408

00:27:42 --> 00:27:44

Ich weiß nicht, wie ich's ändern soll.

409

00:27:48 --> 00:27:51

Sagt eure Meinung im Schulforum. Danke.

410

00:27:51 --> 00:27:53

Viv, ich hatte eine Idee.

411

00:27:53 --> 00:27:57

Das Forum kann dazu dienen,
Fragen zu Hopes Philosophie zu stellen.

412

00:27:57 --> 00:28:00

Gefällt sie genug Leuten nicht,
können wir was ändern.

413

00:28:01 --> 00:28:03

Das kann ich nicht tun.

414

00:28:03 --> 00:28:05

Warum hilfst du ihr?
Sie verheißt nichts Gutes!

415

00:28:05 --> 00:28:09

Ich bin nicht dumm, ok?
Ich muss an eine gute Uni.

416

00:28:09 --> 00:28:12

Es ist nicht nur mein Traum,
auch der meiner Familie.

417

00:28:12 --> 00:28:14

Ich habe nicht das Privileg zu versagen.

418

00:28:14 --> 00:28:18

Ich weiß, du bist nicht dumm.
Ich kenne keinen klügeren Menschen.

419

00:28:18 --> 00:28:21

Denk nicht,
dass ihr deine Träume wichtig wären.

420

00:28:21 --> 00:28:23

Vivienne Odusanya in Hopes Büro, bitte.

421

00:28:26 --> 00:28:27

Denk drüber nach.

422

00:28:35 --> 00:28:39

Ich bat dich, während des Ausflugs
auf die anderen zu achten.

423

00:28:39 --> 00:28:42

Dann höre ich Gerüchte und bin verwirrt,

424

00:28:43 --> 00:28:46

denn als ich dich nach dem Ausflug fragte,
meintest du:

425

00:28:47 --> 00:28:47

"Toll!"

426

00:28:48 --> 00:28:50

Hilf mir auf die Sprünge, Viv.

427

00:28:51 --> 00:28:53

Es sollte niemand Ärger kriegen.

428

00:28:54 --> 00:28:56

-Ich war hin- und hergerissen.

-Aha.

429

00:28:58 --> 00:29:01

Als ich dich kennenlernte, dachte ich:

430

00:29:02 --> 00:29:04

"Aus der wird mal was."

431

00:29:04 --> 00:29:07

Nach dem Motto:

"Sie ist ehrgeizig und engagiert."

432

00:29:08 --> 00:29:12

Aber was soll aus dir werden,
wenn du so feige bist?

433

00:29:12 --> 00:29:14

Tut mir leid.
Ich hätte ehrlich sein sollen.

434

00:29:14 --> 00:29:16

Entschuldige dich nicht bei mir.

435

00:29:16 --> 00:29:18

Sondern bei dir selbst.

436

00:29:18 --> 00:29:22

Schade, wenn jemand Chancen vertut,
weil man nicht anecken will.

437

00:29:23 --> 00:29:26

Das ist typisch Frau,
und das bremst uns aus.

438

00:29:26 --> 00:29:27

Kommt nicht wieder vor.

439

00:29:27 --> 00:29:28

Besser wär's.

440

00:29:33 --> 00:29:34

Noch etwas, Vivienne.

441

00:29:38 --> 00:29:43

Bitte halte für Presse und Interessenten
eine Präsentation am Tag der offenen Tür.

442

00:29:43 --> 00:29:44

Trotz allem?

443

00:29:44 --> 00:29:47
Ja. Du bist unsere Schulsprecherin.

444
00:29:47 --> 00:29:51
Eine starke, kluge, junge POC-Frau
als Anführerin zu haben,

445
00:29:51 --> 00:29:53
zeigt, wie fortschrittlich die Schule ist.

446
00:29:55 --> 00:29:57
Also geht's ums Image.

447
00:29:58 --> 00:29:59
Natürlich.

448
00:30:01 --> 00:30:05
Hier sind das Video und die Slides
für deine Vorbereitung.

449
00:30:20 --> 00:30:22
Besuchen Sie heute das Schulforum?

450
00:30:23 --> 00:30:26
Vielleicht gibt's Ideen,
die ich der Präsentation hinzufügen kann?

451
00:30:26 --> 00:30:29
Wieso sollte ich mir eine Stunde lang
Teenager anhören,

452
00:30:29 --> 00:30:33
die über unwichtige Probleme jammern?
Nein, danke.

453
00:30:34 --> 00:30:38
Für heute reicht's mir
mit der narzisstischen Identitätshysterie.

454
00:30:39 --> 00:30:42
Je eher ihr überempfindlichen,
belanglosen Teenager merkt,

455
00:30:42 --> 00:30:44
dass ihr nichts Besonderes seid

456
00:30:44 --> 00:30:49
und dass der Welt eure Pseudoprobleme
egal sind, desto besser.

457
00:31:02 --> 00:31:05
NEUE AUFNAHME

458
00:31:07 --> 00:31:10
Ich möchte Sie
nach Ihrer Kindheit fragen, Michael.

459
00:31:12 --> 00:31:13
Wie war Ihre Mutter?

460
00:31:15 --> 00:31:16
Sie war still.

461
00:31:18 --> 00:31:19
Und sanft.

462
00:31:21 --> 00:31:22
Sie kochte gern.

463
00:31:25 --> 00:31:26
Sie roch immer sehr gut.

464
00:31:28 --> 00:31:29
Nach Shampoo.

465
00:32:03 --> 00:32:04
Und Ihr Vater?

466
00:32:05 --> 00:32:06
Dad. Er war...

467
00:32:08 --> 00:32:10
Er war ganz anders als Mum.

468
00:32:19 --> 00:32:22
-Schrecklich, Dad.
-Du solltest ihn halten.

469
00:32:23 --> 00:32:25
Michaela weint, Dad!

470
00:32:25 --> 00:32:26
Was?

471
00:32:27 --> 00:32:28
Warum weinst du?

472
00:32:28 --> 00:32:30
Hör auf! Du bist ein Junge!

473
00:32:31 --> 00:32:34
Jungs weinen nicht.

474
00:32:40 --> 00:32:42
Wann weinten Sie das letzte Mal?

475
00:32:44 --> 00:32:45
Weiß ich nicht mehr.

476
00:32:46 --> 00:32:48
Nicht mal nach Ihrer Trennung?

477
00:32:54 --> 00:32:56
Was bereitet Ihnen Freude?

478
00:32:58 --> 00:32:59
Meinen Sie damit, ob ich...

479
00:33:00 --> 00:33:01
...masturbiere?

480
00:33:02 --> 00:33:03
Nein.

481

00:33:05 --> 00:33:08
Ob Sie es glauben oder nicht,
aber nicht alles hat mit Sex zu tun.

482
00:33:11 --> 00:33:12
Ich frage,

483
00:33:14 --> 00:33:17
was Sie tun, um Freude zu empfinden?

484
00:33:21 --> 00:33:23
Ich spüre diese Emotion nicht.

485
00:33:25 --> 00:33:30
Es passiert oft, wenn Kinder
von einem Elternteil erniedrigt werden,

486
00:33:30 --> 00:33:35
dass sie fälschlicherweise lernen,
Emotionen zu zeigen, sei eine Schwäche.

487
00:33:35 --> 00:33:36
Und sie unterdrücken sie.

488
00:33:38 --> 00:33:40
Ich möchte von Ihnen,

489
00:33:41 --> 00:33:43
dass Sie sich etwas suchen,

490
00:33:44 --> 00:33:45
das Ihnen Freude bereitet.

491
00:33:53 --> 00:33:54
Danke.

492
00:33:55 --> 00:33:58
Tut mir leid,
dass ich das gesagt habe über...

493
00:33:59 --> 00:33:59
..Masturbation.

494

00:34:01 --> 00:34:02
Absolut kein Problem.

495

00:34:03 --> 00:34:06
Aber in Ihrem Fall, Michael,

496

00:34:07 --> 00:34:09
wäre Masturbation
gar keine schlechte Idee.

497

00:34:15 --> 00:34:16
Alles ok?

498

00:34:19 --> 00:34:20
Was ist los?

499

00:34:21 --> 00:34:24
Ich habe alles vermässelt. Schon wieder.

500

00:34:25 --> 00:34:30
Denn ich bin eindeutig nicht in der Lage,
gesunde Beziehungen zu anderen aufzubauen.

501

00:34:32 --> 00:34:34
Geht es um Maeve?

502

00:34:38 --> 00:34:40
Ich erzählte dir nie von Maeve.

503

00:34:43 --> 00:34:47
Aimee erwähnte kurz
während ihrer Sitzung bei mir,

504

00:34:47 --> 00:34:50
es gäbe romantische Spannungen
zwischen dir und einer Maeve.

505

00:34:50 --> 00:34:53
Und dass etwas
auf deiner Party passiert sei,

506

00:34:53 --> 00:34:57
und du was Falsches gesagt hast.
Willst du darüber reden?

507

00:34:57 --> 00:34:59
Nein, ich will nicht darüber reden.

508

00:35:00 --> 00:35:05
Eifersucht kann uns dazu bringen,
Dinge zu sagen, die wir nicht meinen.

509

00:35:06 --> 00:35:10
-Ist ein anderer Junge im Spiel?
-Du tust es schon wieder!

510

00:35:11 --> 00:35:15
Unfassbar, dass du so dreist warst,
mir die Sextherapie zu verbieten,

511

00:35:15 --> 00:35:17
weil das unmoralisch sei.

512

00:35:17 --> 00:35:20
Du bist die unmoralischste Frau der Welt!

513

00:35:20 --> 00:35:23
-Warum lässt du mich dir nicht helfen?
-Mir helfen?

514

00:35:23 --> 00:35:25
Wie könntest du mir denn helfen?

515

00:35:25 --> 00:35:28
Du stößt jeden Mann weg, den du triffst.

516

00:35:28 --> 00:35:32
-Du bist mies, was Beziehungen angeht.
-Was soll das denn jetzt?

517

00:35:33 --> 00:35:38
Du hast Jakob in mein Leben geholt,
zwängst mir Ola als Schwester auf..

518

00:35:38 --> 00:35:41

Und es ist schön, dass sie da sind.
Endlich etwas Normalität.

519

00:35:43 --> 00:35:45

Aber das ist jetzt vorbei, richtig?

520

00:35:50 --> 00:35:51

Das dachte ich mir.

521

00:35:56 --> 00:35:57

Scheiße.

522

00:35:59 --> 00:36:01

-Danke.

-Gern geschehen.

523

00:36:02 --> 00:36:04

Ich bin schuld.

Ich hätte Sie warnen sollen.

524

00:36:04 --> 00:36:07

Maeve, das ist nicht deine Schuld.

525

00:36:07 --> 00:36:10

Mit 17 solltest du dich
damit nicht herumschlagen.

526

00:36:10 --> 00:36:11

Das ist zu viel!

527

00:36:23 --> 00:36:25

Bleibst du heute hier?

528

00:36:53 --> 00:36:56

-Eric, was hältst du von der Hochzeit?

-Tante Beryl!

529

00:36:57 --> 00:37:00

Sie ist gut... Danke ich.

530

00:37:00 --> 00:37:03

-Ich war selten auf Hochzeiten.

-Das kommt noch.

531

00:37:13 --> 00:37:15

Siehst du Emeka?

532

00:37:16 --> 00:37:19

Mummy war traurig,
als Beatrice ihn nicht heiratete.

533

00:37:19 --> 00:37:20

Warum?

534

00:37:21 --> 00:37:24

Er kommt aus einer guten Familie.
Sehr wohlhabend!

535

00:37:25 --> 00:37:30

-Er hätte deiner Mutter alles gegeben.

-Und mein Dad?

536

00:37:30 --> 00:37:31

Dein Vater?

537

00:37:33 --> 00:37:36

Er war ein Einheimischer! Sehr schlicht!

538

00:37:37 --> 00:37:40

Mummy glaubte, er hätte keine Zukunft.

539

00:37:40 --> 00:37:44

-Wow.

-Aber er hat uns das Gegenteil bewiesen.

540

00:37:45 --> 00:37:48

Und er hat sich in England
einen Namen gemacht.

541

00:37:53 --> 00:37:55

Man servierte mir kaum Eintopf!

542
00:37:55 --> 00:37:56
Tante.

543
00:37:57 --> 00:37:58
Tante!

544
00:38:14 --> 00:38:15
WAS MACHT DIE SCHULE?

545
00:38:24 --> 00:38:25
Hey.

546
00:38:26 --> 00:38:28
Tut mir leid, was sie dir antat.

547
00:38:30 --> 00:38:33
Ohne Freundschaften ging's mir gut.

548
00:38:34 --> 00:38:38
Dann kamst du und gabst mir das Gefühl,
gar nicht so seltsam zu sein.

549
00:38:40 --> 00:38:41
Aber es war gelogen.

550
00:38:42 --> 00:38:46
Erst soll ich die Story nicht einreichen,
dann urteilst du über mich.

551
00:38:47 --> 00:38:49
Ich wollte dich nur beschützen.

552
00:38:51 --> 00:38:52
Rede nicht mit mir.

553
00:39:05 --> 00:39:07
Jackson? Hey.

554
00:39:08 --> 00:39:11
Danke für den Rückhalt.
Das war scheiße von Hope.

555

00:39:11 --> 00:39:14

-Ich weiß.

-Und wir sollten dagegen ankämpfen.

556

00:39:16 --> 00:39:18

Alles klar. Dann machen wir das.

557

00:39:19 --> 00:39:23

VIV

DRINGEND! - 1 NEUE SPRACHNACHRICHT

558

00:39:23 --> 00:39:26

Für heute reicht's mir

559

00:39:26 --> 00:39:28

mit der narzisstischen Identitätshysterie.

560

00:39:28 --> 00:39:31

Je eher ihr überempfindlichen,
belanglosen Teenager merkt,

561

00:39:31 --> 00:39:33

dass ihr nichts Besonderes seid...

562

00:39:33 --> 00:39:36

-...narzisstischen...

-...eure Pseudoprobleme egal...

563

00:39:36 --> 00:39:40

Für heute reicht's mir

mit der narzisstischen Identitätshysterie.

564

00:39:40 --> 00:39:44

WENN DU VERÄNDERUNG WILLST,
NIMM AM SCHULFORUM TEIL.

565

00:39:44 --> 00:39:46

Je eher ihr überempfindlichen...

566

00:40:28 --> 00:40:29

Hochzeiten sind komisch, oder?

567

00:40:30 --> 00:40:34
Kannst du dir vorstellen,
vor allen Leuten zu tanzen?

568

00:40:35 --> 00:40:36
Mir würde das gefallen.

569

00:40:39 --> 00:40:40
Ich heiße Oba.

570

00:40:41 --> 00:40:42
Ich bin Eric.

571

00:40:48 --> 00:40:52
-Du bist sicher auf vielen Hochzeiten.
-Eigentlich nicht.

572

00:40:52 --> 00:40:54
Der Bräutigam ist ein Freund.

573

00:40:55 --> 00:40:59
Ich bin Hobbyfotograf, und er ist geizig.

574

00:41:05 --> 00:41:07
Komisch, ich freue mich für sie,
bin aber auch traurig.

575

00:41:09 --> 00:41:11
Ich werde selbst nie so etwas haben.

576

00:41:13 --> 00:41:13
Verstehst du?

577

00:41:21 --> 00:41:25
Ich dachte,
wir reden hier nicht über so etwas.

578

00:41:26 --> 00:41:30
Hier gibt es viele Menschen wie uns.
Wir müssen nur leise reden.

579

00:41:34 --> 00:41:37
Ich habe danach noch was vor.
Falls du sie treffen willst...

580

00:41:41 --> 00:41:43
Nein, ich...

581

00:41:44 --> 00:41:46
Ich kann nicht.

582

00:41:50 --> 00:41:51
Ok.

583

00:42:06 --> 00:42:09
BROWNS DORFLADEN

584

00:42:16 --> 00:42:17
Was machst du hier?

585

00:42:20 --> 00:42:22
Es tut mir leid,

586

00:42:22 --> 00:42:25
dass du meinetwegen suspendiert wurdest.

587

00:42:26 --> 00:42:28
Ich wurde
wegen meiner Ansichten suspendiert.

588

00:42:30 --> 00:42:31
Ich...

589

00:42:33 --> 00:42:37
Ich will Eric ein Gedicht schreiben
und dachte, du könntest mir helfen.

590

00:42:40 --> 00:42:43
Ich soll dir helfen,
meinem Ex ein Gedicht zu schreiben?

591

00:42:46 --> 00:42:47

Vergiss es.

592

00:42:50 --> 00:42:52
Zeig mir das Gedicht.

593

00:43:07 --> 00:43:10
-"Eric, du bringst mich zum Lächeln..."
-Musst du es laut lesen?

594

00:43:27 --> 00:43:28
Ein mieses Gedicht.

595

00:43:29 --> 00:43:33
Es muss aus dem Herzen kommen.
Denk nicht zu viel nach.

596

00:43:33 --> 00:43:37
Schreib keine Gedichte,
nur weil ich welche schreibe.

597

00:43:38 --> 00:43:39
Nein. Ich...

598

00:43:41 --> 00:43:43
Ich schreibe es, weil Eric das mag.

599

00:43:44 --> 00:43:46
Was ist mit dir? Was magst du?

600

00:43:48 --> 00:43:49
Ich...

601

00:43:50 --> 00:43:51
Ich mag...

602

00:43:52 --> 00:43:53
...Hunde.

603

00:43:56 --> 00:43:59
-Ich mag Katzen.
-War klar.

604

00:44:43 --> 00:44:46

ERIC EFFIONG

HANDY IST WEG. MIR GEHT'S GUT.

605

00:44:48 --> 00:44:50

FEHLST MIR.

606

00:45:11 --> 00:45:13

NOCH IST ZEIT FÜR DEN HUNDEWETTBEWERB

607

00:45:18 --> 00:45:19

Oh ja!

608

00:45:28 --> 00:45:31

MAEVE

ES TUT MIR LEID.

609

00:45:44 --> 00:45:49

MAEVE

DAS MIT HEUTE TUT MIR SO LEID.

610

00:45:58 --> 00:46:00

Unglaublich, Mann.

611

00:46:08 --> 00:46:11

Willst du wirklich nicht
das restliche Lagos sehen?

612

00:46:13 --> 00:46:14

Ich bin mir sicher, Oba.

613

00:46:47 --> 00:46:49

Bring mich zu meinesgleichen.

614

00:47:01 --> 00:47:04

Oh! Wir machen Party in Lagos, Baby!

615

00:47:06 --> 00:47:09

-Wo bringst du mich hin?
-Wirst du schon sehen.

616

00:47:09 --> 00:47:13
Irgendwo, wo es sexy ist? Wo es toll ist?

617
00:47:13 --> 00:47:15
Wo geschwitzt wird?

618
00:47:34 --> 00:47:35
Ja, hier, Mann.

619
00:47:37 --> 00:47:41
Ja, ok. Danke. Ich bin gleich zurück.

620
00:47:43 --> 00:47:43
Was?

621
00:48:05 --> 00:48:06
Wo willst du hin?

622
00:48:09 --> 00:48:13
Ich kenne dich nicht so gut,
und ich sollte wohl besser gehen.

623
00:48:13 --> 00:48:15
Wir sind eben erst angekommen!

624
00:48:15 --> 00:48:17
-Wo bringst du mich hin?
-Wirst du sehen.

625
00:48:17 --> 00:48:19
Nein, sorry, wo warst du eben?

626
00:48:20 --> 00:48:22
Fluchtwege überprüfen.

627
00:48:22 --> 00:48:24
-Flucht...
-Alles gut.

628
00:48:24 --> 00:48:25
Schon ok.

629

00:48:27 --> 00:48:29

Du wirst es lieben. Versprochen.

630

00:48:44 --> 00:48:46

Komm, England! Willkommen!

631

00:48:46 --> 00:48:52

Hi! Oh Gott, du siehst unglaublich aus!

632

00:48:58 --> 00:49:00

-Hi.

-Hey, wie geht's?

633

00:49:00 --> 00:49:03

Hi! Wie geht es euch?

634

00:49:03 --> 00:49:04

Ok.

635

00:49:05 --> 00:49:06

Danke!

636

00:49:16 --> 00:49:18

Keine Sorge. Und jetzt geh da rein.

637

00:49:20 --> 00:49:23

-Du bist nicht bereit!

-Ich weiß es selbst nicht mal.

638

00:49:23 --> 00:49:25

Hier wird getanzt!

639

00:49:50 --> 00:49:52

Wie geht es dir?

640

00:49:57 --> 00:49:58

Als wäre ich zu Hause.

641

00:50:55 --> 00:50:56

Oba?

642

00:50:58 --> 00:50:59
Oba, wach auf.

643

00:51:00 --> 00:51:02
Wach auf. Ich muss nach Hause.

644

00:51:02 --> 00:51:05
-Meine Familie wird sich Sorgen machen.
-Ok.

645

00:51:06 --> 00:51:08
War nett, dich kennenzulernen.

646

00:51:09 --> 00:51:12
Was soll das heißen?
Wie komme ich nach Hause?

647

00:51:12 --> 00:51:13
Wir sind in Lagos!

648

00:51:14 --> 00:51:15
War nur Spaß.

649

00:51:16 --> 00:51:18
Du kommst sicher nach Hause.

650

00:51:19 --> 00:51:20
Gut.

651

00:51:24 --> 00:51:26
Haben wir...

652

00:51:29 --> 00:51:30
Nein.

653

00:51:52 --> 00:51:55
Wo warst du? Ich war besorgt!

654

00:51:55 --> 00:51:58
Ich war mit Oba unterwegs.

655

00:51:59 --> 00:52:02

-Er zeigte mir Lagos.

-Warum hast du nichts gesagt?

656

00:52:03 --> 00:52:06

Du warst damit beschäftigt,
mit deinem Ex-Verlobten zu flirten.

657

00:52:07 --> 00:52:09

-Eric, das...

-Nein, Mum.

658

00:52:10 --> 00:52:15

Ich freute mich so, wieder hier zu sein.
Und seit unserer Ankunft wird nur gelogen.

659

00:52:16 --> 00:52:18

Warum sagst du, Dad sei Buchhalter?

660

00:52:18 --> 00:52:21

Er ist Buchhalter.

Er war es, als er hier lebte.

661

00:52:21 --> 00:52:23

Zu Hause ist er's nicht.

662

00:52:24 --> 00:52:26

Warum hast du gelogen?

663

00:52:27 --> 00:52:30

-Schämst du dich für ihn?

-Absolut nicht!

664

00:52:31 --> 00:52:35

Aber meine Mutter lehnte deinen Vater ab.
Lügen war einfacher.

665

00:52:38 --> 00:52:41

Wünschst du, du hättest Emeka geheiratet?

666

00:52:42 --> 00:52:44

Nein! Dieser Mann ist so eitel!

667

00:52:45 --> 00:52:48
Er passte nie zu mir.
Nicht so wie dein Vater.

668

00:52:49 --> 00:52:50
Was meinst du?

669

00:52:51 --> 00:52:54
Bei deinem Dad fühlte ich mich immer wohl.

670

00:53:08 --> 00:53:10
Ich will mich nicht verstecken.

671

00:53:12 --> 00:53:14
Weder hier noch woanders.

672

00:53:23 --> 00:53:26
Schön, dass du keine Angst hast,
du selbst zu sein.

673

00:53:27 --> 00:53:29
Vielleicht schaffe ich das auch mal.

674

00:53:31 --> 00:53:32
Aber es braucht Zeit.

675

00:53:41 --> 00:53:44
Tut mir leid,
dass du Angst um mich hattest.

676

00:53:47 --> 00:53:49
Ich mache dir was zu essen.

677

00:54:14 --> 00:54:15
OBA
HAT MICH GEFREUT, ERIC.

678

00:54:16 --> 00:54:19
SCHICK MIR EINE POSTKARTE
AUS DEINEM ENGLISCHEN DORF!

679

00:54:20 --> 00:54:22

ADAM

HANDY IST WEG. MIR GEHT'S GUT. FEHLST MIR.

680

00:54:28 --> 00:54:30

Dank Abeo für die schönen Geschenke.

681

00:54:30 --> 00:54:33

-Sag ihm, er soll nächstes Mal mitkommen.

-Mach ich.

682

00:54:34 --> 00:54:35

Eric!

683

00:54:36 --> 00:54:40

-Gib Bescheid, wenn du eine Freundin hast.

-Eigentlich hat Eric schon jemanden.

684

00:54:41 --> 00:54:43

Er sollte es dir erst sagen,
wenn es was Ernstes ist.

685

00:54:46 --> 00:54:47

Wie ist sie so?

686

00:54:53 --> 00:54:55

Die Person redet nicht viel,

687

00:54:56 --> 00:54:57

aber liebt Hunde.

688

00:54:58 --> 00:55:01

Und die Person kann sehr nett sein.

689

00:55:01 --> 00:55:04

Die Person bringt mich zum Lachen,
und zwar oft.

690

00:55:07 --> 00:55:09

Du würdest die Person mögen.

691

00:55:10 --> 00:55:14
Lachen tut dem Herzen gut.
Klingt nach einer guten Wahl.

692
00:55:15 --> 00:55:16
Komm her.

N SERIES
SEX EDUCATION



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.